

Петрозаводский государственный университет
Институт филологии
Кафедра классической филологии, русской литературы и журналистики
Генеральное консульство Греции в Санкт-Петербурге

ПРОГРАММА

VI Международной конференции «Россия и Греция: диалоги культур»



Россия и Греция:
Диалоги культур

8-9 октября 2021 г.

8 октября (пятница).

10.30-11.00. Регистрация участников.

Приветствия – 11.00.

Абрамова Оксана Геннадьевна, директор Института филологии ПетрГУ.
Вулгарис Спиридон, Генеральный консул Греции в Санкт-Петербурге.
Александропулу Ольга Димитриевна, председатель Отделения русской филологии и славяноведения, Афинский государственный университет им. И. Каподистрии.
Мазманова Марина Егоровна, представитель греческой диаспоры г. Петрозаводска.

Утреннее заседание – 11.15.

Ведущая: к. филол. наук., доц. А.А. Скоропадская.

Захаров Владимир Николаевич (Петрозаводский государственный университет).
Татьяна Георгиевна Мальчукова, ученый, педагог, филолог.

Нилова Анна Юрьевна (Петрозаводский государственный университет).
Презентация коллективной монографии «Достоевский и античность».

Борисова Татьяна Станиславовна (Афинский государственный университет им. И. Каподистрии). Русская святость и ее рецепция в греческой культуре: на материале службы Киевским-Печерским святым Мелетия Сирига и ее церковнославянского перевода.

Теперик Тамара Федоровна (Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова). Рецепции анакреонтики в XVIII веке: переводы Н. А. Львова.

Ястребов Алексей Олегович (Институт российской истории РАН). Детали к биографии Апостола Цигараса.

Антонец Екатерина Владимировна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова). Проза Цицерона в «Риторике» М.В. Ломоносова: традиция и новаторство.

Скоропадская Анна Александровна (Петрозаводский государственный университет). Достоевский и греческий язык: к постановке вопроса.

14.00 – 15.00. Перерыв.

Вечернее заседание – 15.00.

Ведущая: к. филол.наук., доц. Е.К. Агапитова.

Спиридонова Ирина Александровна (Петрозаводский государственный университет). Античность и современность в военной прозе А. Платонова.

Сартори Елена Александровна (Афинский государственный университет им. И. Каподистрии). Непереводимое: Опыт перевода греческой поэзии на русский язык.

Маркова Елена Ивановна (Институт языка, литературы и истории КарНЦ РАН). Образ грека в повести А. Суржко «Продленная осень».

Приходько Елена Владимировна (Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова). Как алфавитный оракул превращал преддверия гробниц в святилища.

Смирнова Екатерина Леонидовна (Петрозаводский государственный университет). Греческая история и культура в публикациях журнала «Библиотека для чтения» (1834—1848 гг.).

Забудская Яна Леонидовна (Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова). Древнегреческая трагедия и современный литературный процесс.

Захарченко Светлана Олеговна (Петрозаводский государственный университет). Гоголь в Греции.

Опарина Татьяна Анатольевна (Институт российской истории РАН). Толмач греческого языка Николай Костюрский.

Банах Лилия Сергеевна (Крымский федеральный университет им. В.И. Вернадского). Интерпретация образа Одиссея в греческой литературе XX века.

9 октября (суббота)

Утреннее заседание – 10.00.

Ведущая: к. филол. наук., доц. Е.К. Агапитова.

Славятинская Марина Николаевна (Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова). Об учебно-предметном указателе для филологов-классиков.

Данилина Наталия Ивановна (Саратовский государственный медицинский университет им. В.И. Разумовского). Латинская лексика с семантикой безумия: к разграничению синонимов.

Патроева Наталья Викторовна (Петрозаводский государственный университет). ГРЕЦИЯ и ЭЛЛАДА: синтагматика топонимов в русской поэзии.

Лейбенсон Юлия Тарасовна, Лейбенсон Артур Вячеславович (Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского). Греческие памятники старых бахчисарайских кладбищ.

Лукьянова Лариса Михайловна (Саратовский национальный исследовательский государственный университет им. Н.Г. Чернышевского). Страшная сила красоты в представлении Петрарки.

Дехтяренко Анна Валерьевна (Петрозаводский государственный университет). Античный дискурс в творчестве М.М. Пришвина.

Бедрик Дарья Сергеевна (Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского). «Каплун», «мерин», «охраняющий ложе» и «получеловек»: краткий обзор синонимов слова «евнух» в античной литературе.

Гимадеев Ильяс Рустэмович (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова). К проблеме интерпретации лексем *libum*, *placenta*, *crustulum* у Горация.

14.00 – 15.00. Перерыв.

Вечернее заседание - 15.00.

Ведущая: к. филол. наук., доц. Е.П. Литинская.

Патсис Михаил (Первый Лицей Нон Ираклион, г. Афины). Образы Достоевского в новогреческой культуре (литература, критика, философия).

Сорокина Татьяна Валентиновна (Афинский государственный университет им. И. Каподистрии). Речевой акт вежливой просьбы в русском и новогреческом языках: сопоставительный и дидактический аспекты.

Гавра Екатерины (Афинский государственный университет им. И. Каподистрии). Концепты греха и страдания в новогреческих переводах рассказа Ф.М. Достоевского «Сон смешного человека».

Антониу Элефтериос (Афинский государственный университет им. И. Каподистрии). Идеологические транспозиции в греческих переводах «Записок из подполья» Ф.М.Достоевского.

Алафузова Елена Владимировна (Афинский государственный университет им. И. Каподистрии). Переводы повести «Вечный муж» Ф. М. Достоевского на новогреческий язык: к вопросу о типологии хищного, смиренного и подпольного характеров.

Каурова Елена Владимировна (Петрозаводский государственный университет). О переводах Гоголя на греческий язык.

Волченко Светлана Анатольевна (Афинский государственный университет им. И. Каподистрии). Репрезентация художественного портрета Сони Мармеладовой в четырех греческих переводах романа Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание».

Литинская Евгения Петровна (Петрозаводский государственный университет). «Прекрасно-доброе» в «Пушкинской речи» Ф.М. Достоевского.